

TORNION KAUPUNGINHALLITUS		
Saap. .... 12, 3 .....	20. 20 .....	Dn:o ... 270 .....
Arkistomerkinä .....	02.05.01 .....	2020-03-12

Till Torneå Stad

## Ansökan

Från Torneå Stad anhåller härmed BarentsKultur/Kenneth Mikko om 17 296 SEK (ca 1630 Euro) som delfinansiering till projektet "Emotionell geografi" i TornioHaparanda

  
Kenneth Mikko  
BarentsKultur  
Strandgatan 4, lgh 1402  
953 31 HAPARANDA  
+46 70 621 39 07  
kenneth.mikko@gmail.com

### Bakgrund

Hur upplever invånarna i Torneå och Haparanda sin hemstad respektive grannstad? Vilka platser upplevs som positiva och vilka känns negativa? Hur kan städerna utvecklas för att bli mer attraktiva?

Det är några frågeställningar i projektet "Emotionell geografi" som leds av kulturanthropologen Tatiana Zhigaltsova från Archangelsk. Under 2020 genomförs enkäter i olika åldersgrupper, platser fotograferas och en utställning med bilder, kartor, teckningar och texter om TornioHaparanda produceras. Utställningen visar på städernas emotionella geografi och kan ge tankar, känslor och idéer för stadsplanerare, politiker, arkitekter och inte minns som underlag för diskussioner bland ortsborna själva. (Under 2021 fortsätter arbetet med en liknande undersökning om gränstäderna Kirkenes och Nikel.) I projektet samarbetar Zhigaltsova med fotografen och kulturarbetaren Kenneth Mikko i Haparanda, videokonstnären Sergey Zhigaltsov, Archangelsk samt översättaren Anna Kondakova, Archangelsk.

### Huvudmål

- Att studera ortsbornas känslomässiga kopplingar till olika platser i Torneå och Haparanda.

### Steg i studien

- Administrera och samla in 200 anonyma enkäter bland invånarna.
- Identifiera platser för känslomässig anknytning och avvisning bland infödda respektive inflyttade personer i gränstäderna Torneå och Haparanda.
- Skapa personliga berättelser och känslor kopplade till vissa platser med hjälp av direkta citat och teckningar som samlats in under undersökningen.
- Fotografera identifierade platser, såväl positiva som negativa.
- Skapa interaktiva känslokartor över Torneå och Haparanda (med diagram som visar känslodistribution och motsvarande fotografier).

### Projektresultat

- en utställning med foton, kartor, texter och teckningar
- en vetenskaplig artikel
- en trycksak på svenska och finska

- en webbplats, inklusive en interaktiv känslokarta över Torneå och Haparanda.

Dessa kommer att resultera i:

- Rekommendationer om hur man kodar om urbana områden från negativa till positiva (favoriter, älskade och använda av medborgarna);
- Höja medvetenheten och inspirera till bättre planering av offentliga platser i Torneå och Haparanda
- En utgångspunkt för fler framtida konstprojekt
- En fräsch, icke-trivial syn på hem- och gränsstäderna för att inspirera till förändring och kreativitet.

Detta projekt kommer att vara användbart för olika intressenter, t.ex. förvaltningar, stadsplanerare, invånare, migranter, forskare, designers, konstnärer etc.

### **Tidsplan**

- Februari 2020 - Undersökning bland invånare i Torneå och Haparanda
- Mars - september 2020 - Sammanställning, analys och behandling av undersökningen
- Sommaren 2020 - Fotografering av platser i Torneå och Haparanda
- Hösten 2020 - Utställningen och broschyren produceras
- Januari - 2021 Utställningen visas i TornioHaparanda. Projektet och dess resultat presenteras för kommunerna av projektledaren Tatiana Zhigaltsova.

### **Kostnader**

Tryck och montering av fotografier (90 x 60 cm) 14 925 SEK  
(25 bilder x 517 SEK + 200 SEK frakt)

Tryckning av kartor, ritningar, texter 2 000 kr

Montering i egna ramar 0 SEK

Summa **15 125 SEK**

Produktion av finsk/svensk broschyr 200 ex **1 067 SEK**

Översättningar och korrekturläsning av utställningstexter och broschyrtexter från engelska till svenska och finska **3 500 SEK**

Resekostnader för Tatiana Zhigaltsova:

Arkhangelsk - HaparandaTornio - Arkhangelsk (6 400 SEK)

plus 7 dagars vistelse i HaparandaTornio (7x500 3.500 SEK)

Summa **9 900 SEK**

Hyra, utställningslokal **5 000 SEK**

**SUMMA 34 592 SEK**

### **Intäkter**

Haparanda Stad **17 296 SEK**

Torneå Stad **17 296 SEK**

**SUMMA 34 592 SEK**

**Bilaga** : Enkät genomförd i TornioHaparanda under februari 2020

## Hyvä vastaaja,

Pyydämme teitä osallistumaan vertailevaan tutkimukseen.

"Haaparannan ja Tornion rajakaupungit asukkaiden ja vieraiden näkeminä."

Tämä tutkimus on osa taidehanketta nimeltä "Haaparannan ja Tornion rajakaupunkien Tunneamaantiede". Hanke toteutetaan yhteistyössä Tatiana Zhigaltsovan, tohtorintutkinto, tutkija (Arkangeli, Venäjä) ja Kenneth Mikkon, valokuvaaja ja toimittaja (Haaparanta, Ruotsi) kanssa. Kyselylomake on luottamuksellinen. Tutkimuksen tuloksia käytetään yleisesti. Piirrookset esitellään taidenäyttelyssä Haaparannassa, Ruotsissa ja Arkangelissa, Venäjällä.

### Taustatiedot:

1. Ikä \_\_\_\_\_
2. Sukupuoli \_\_\_\_\_
3. Kansallisuus \_\_\_\_\_
4. Asuinmaa \_\_\_\_\_
5. Missä kaupungissa asutte? \_\_\_\_\_
6. Kauanko olette asuneet tässä kaupungissa? \_\_\_\_\_
7. Miten yleensä matkustatte ympäri kaupunkia? (jalkaisin, polkupyörällä, autolla, bussilla) \_\_\_\_\_
8. Mitä huomaatte, kun liikutte kaupungin läpi? (kadut, katusineet, risteykset, kaupat jne.) \_\_\_\_\_

### I Osa: Kotikaupunkinne

9. Mitä paikkoja pidätte kaupungissanne kiinnostavina? Selittäkää miksi. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
10. Mikä paikka saa teidät rentoutumaan? Selittäkää miksi. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
11. Paikka/paikat, joka tuottaa/jotka tuottavat iloa. Selittäkää miksi. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
12. Paikka/paikat, joka tuottaa/jotka tuottavat ylpeyttä. Selittäkää miksi. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
13. Paikka/paikat, joka aiheuttaa/jotka aiheuttavat surua. Selittäkää miksi. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
14. Paikka/paikat, joka aiheuttaa/jotka aiheuttavat huolestuneisuutta. Selittäkää miksi. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

15. Paikka/paikat, joka aiheuttaa/jotka aiheuttavat häpeää. Selittäkää miksi.

16. Paikka/paikat, joka aiheuttaa/jotka aiheuttavat inhoa. Selittäkää miksi.

17. Onko kaupunginne kaunis paikka?

18. Onko kaupunginne ainutlaatuinen paikka?

19. Onko kaupunginne turvallinen paikka?

20. Onko kaupunginne puhdas paikka?

21. Onko kaupunginne ystävällinen paikka?

22. Mitä kaupunginne merkitsee teille? Mitä kuvia ja yhteyksiä tämä kaupunki herättää teissä?

## II osa: Rajakaupunki

**Jos asutte Haaparannalla, teidän pitäisi vastata Torniossa.  
Ja päinvastoin - jos asutte Torniossa, kysymykset koskevat Haaparantaa)**

23. Mikä on lempipaikkanne rajakaupungissanne? Miksi?

24. Mikä on vähiten lempipaikkanne rajakaupungissanne? Miksi?

25. Onko rajakaupunki kaunis paikka?

26. Onko rajakaupunki ainutlaatuinen paikka?

27. Onko rajakaupunki turvallinen paikka?

28. Onko rajakaupunki puhdas paikka?

29. Onko rajakaupunki ystävällinen paikka?

30. Mitä rajakaupunkinne merkitsee teille? Mitä kuvia ja yhteyksiä tämä kaupunki herättää teissä?

**Kiitos yhteistyöstä!**

**Piirustukset:**

Ajatelkaa lempipaikkaanne kaupungissanne. Piirtäkää tämä paikka ja miten pääsette sinne, käyttäkää erilaisia maamerkkejä (kauppoja, risteyskäsiä, suosikkipuita, jokea jne.)

**Kommentti piirustuksesta (miksi valitsitte tämän erittäin tapa saada tähän paikkaan, mikä yhdistykset suosikkipaikoista herättävät teissä – värit, äänet, hajut jne.)**

---

---

---

---

---

---

---

---

Ajatelkaa vähiten lempipaikkaanne kaupungissanne. Piirtäkää paikka, jota yleensä pidätte poissa, tai paikka, jossa käytte, mutta se saa teidät tuntemaan levottomuutta:

**Kommentti pirustuksesta (miksi valitsitte tämän erittäin tapa saada tähän paikkaan, mikä yhdistykset suosikki paikoista herättävät teissä – värit, äänet, hajut jne.)**

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---